

İsa Kapayev'in ařađıda verilen řiirlerini okuyunuz, řiirlerin transkripsiyonunu yapıp Türkiye Türkçesine aktarınız, řiirlerin uyandırdığı duygu ve düşünceler hakkında sınıfta konuşup tartışınız.

Kaynak:

Kapayev İ. (2007) *Moyıntımar*, Yatlawlar, Miniatyuralar, Habarlar, Povest', Çerkessk.

БАКТЫНЪ БОЛСЫН ...

**Бактынъ болсын, Эркин-Юртым!
Бактынъ болсын, Орак-элим!
Бактынъ болсын, Ногай халкым!
Бактынъ болсын, Тувган ерим!**

**Орак-элим – Эркин-Юртым,
Еннет еринъ, сербет сувынъ,
Атам-анам тапкан ерим,
Оьмирге калган дирегим.**

**Термилип яйылган кушагым
Сага, куьндей аьруьв элим,
Сенде озган бала шагым,
Канат берген ата юртым.**

**Йылувды берген ошагым,
Калкандай болган Отаным!
Юмсак улпа тувган ерим,
Тербеткен алтын бесигим!**

**Бактынъ болсын, Эркин-Юртым!
Бактынъ болсын, Орак-элим!
Бактынъ болсын, Ногай халкым!
Бактынъ болсын, Тувган ерим!**

**Оьмирлерди мен абытлап,
Бу яшавга мен тасланган
Бурынъы халктан урлыкпан,
Мен инсанман, азиатпан!**

**Кан кайнаган, ян ойнаган,
Мергин ушкан окка усаган,
Арамлыкты кер таслаган,
Мен азиатпан, мен ногайман!**

**Яманлык пан алысаман,
Яхшылыкка ымтыламан,
Согысаман мен заманман!
Мен Ногайман, Ногайман!**

1973 й.

Асан Кайгылы тувыл мен,
Шал-Кийиз де тувылман.
Мага кайда юрге
Тенълик тутып олар ман.
Атым Иса, билгейсиз,
Пайхамбардынъ атыды,
Оннан тийген ушкыны деп
Куьнлеменъиз, уьркпенъиз.
Мага Иса десенъиз
Оьктемсип мен кетпеспен,
Коськирексип юрмеспен.
Карты-курткасы билеген,
Бала-шага таныган
Ногай аьдем – мине мен,
Халктынъ эри Иса мен!